

هربـــان القــاهرة منسيخائي الســـروكي ه ٤ 45™ CAIRO INTERNATIONA FILM FESTIVA

رنننيد منننهراوي: «أحلام عابرة» يقدم رؤية أكثر عمقا للحياة تحت الاحتلال







«القاهرة السينمائي» الـ45

القضية» القضية وسحر السينما







مهرجان القاهرة السينمائي الدولي

> رئيس المهرجان: حسين فهمي

> > مدير المهرجان: عصام زكريا

رئيس التحرير: خالد محمود

مدير التحرير:

المدير الفنى: محمد عطية

حاتم جمال الدين هبة شوقي

مدير الديسك المركزي:



. شركة الأمل للطباعة والنشر وليد يسري













أحمد فؤاد هنو: "القاهرة السينمائي" مهرجان ساحر وسيظل يحتفي بالإبداع والتجديد

أحمد عز: تكريمي من مهرجان القاهرة حافز لي في المستقبل وأهديها لعادل إمام

لط كتب.محمد طه:

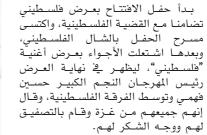
وسط أجواء ساحرة يملؤها بريق السينما وصناعها احتفل مهرجان القاهرة السينمائي الدولي برئاسة الفنان حسين فهمي، بافتتاح دورته اله٤، بحضور وزير الثقافة أحمد فؤاد هنو وجموع نجوم الفن. ساد حفل الافتتاح أجواء الدعم للقضية الفلسطينة ومؤازرة الشعب اللبناني، كشاهد إثبات تاريخي لما يحدث حولنا وتحت شعار "العرض لازم يستمر" الذي أكده الفنان حسين فهمي.











وبعدها قدم حسين فهمى كلمة قال فيها: "نحتفل خلال هذه الدورة التي أتشرف برئاستها، وهي الدورة المؤجلة من العام الماضي تضامنا مع غزة، وعلى مدار سنين كانت ولازالت القضية الفلسطينية هي قضية مصر، لأنها تمثل العدل والكرامة، ومن مكاني هنا أعرب عن تضامني مع أشقائنا في فلسطين وغزة .. ولن تنسى إخوتنا في لبنان، البلد الذي يعاني سنوات وهي في اختبار صعب نتضآمن متع شعبها".

وبعدها صعد وزير الثقافة الدكتور أحمد هنو لإلقاء كلمة قال فيها: "من قلب القاهرة عاصمة الفن تتلاقى الحضارات، ونلتقي مجددا بمحيط الإبداع في مهرجان القاهرة السينمائي الذي أصبح رمزا للفن السابع، وسجل اسمة بحروف من نور بين المهرجانات العالمية، لتكون مصر ضمن الريادة، فمصر حاضنة للمواهب، وهنا نحكى حكاياتنا ونستمع لصوت الإنسان عبر إبداعات فنية من مختلف أنحًاء العالم". ووجه الوزير تحية وفاء لكل من ترك



FP7McCann

رر تعدد للمهرجان الأعرق "القاهرة السينمائي".

"الفن حاضر في المحن والأزمات، والسينما قادرة على سرد قصص عن أشخاص عاشوا وحلموا وانتصروا.. وهناك أشخاص افتقدناهم ولكن بأعمالهم تركوا أثرا فينا، وهم: أشرف عبد الغفور، وناهد فريد شوقي، وصلاح السعدني، وعصام الشماع، وعاطف بشاي، وحسن يوسف، ومصطفى فهمى" وقام حسين فهمى خلال الحفل بعرض أفلام تم ترميمها من كلاسيكيات السينما المصرية، منها: "قصر الشوق" و"بين القصرين" و"السمان والخريف" و"الحرام" و"شيء من الخوف" وغيرها، مؤكدا أن فكرة الترميم تهدف لتحسس الجودة والحفاظ على تأريخنا وأفلامناً. وقدمت الحفل الإعلامية جاسمين طه زكي، وقالت إن السينما من أهم الفنون القادرة على أن تعيش في كل تفاصيل الحياة بكل مشاعرها.. وهناك قصص حلوة نستمتع بها وهناك قصص موجعة

بصمة في هذا المهرجان منذ نشأته حتى الآن، بداية من مؤسسه كمال الملاخ حتى الفنان الكبير حسين فهمي الذي يظل رمـزا للفـن الرفيـع، فوجـوده تِفِ هـذًا المهرجان يزداد المهرجان حماسا وتألقا، وسيظل مهرجان القاهرة يحتفى بالإبداع والتجديد ونحتفل جميعا بسحره، وسنجعل من هذه الدورة فصلا جديدا

وقام مهرجان القاهرة برثاء النجوم الراحلين في ٢٠٢٤، وقال حسين فهمي:













وقـال: "أشـكر حسـين فهمـي والوزيـر علـى وحزينة، فجمال السينما يكمن في أن نرى القصص وتجمعنا بكل جنسياتها أمام ترشيحي للجائزة، والسينما المصرية شاشة عملاقة ساحرة وهو ما سنراه في العام الحالى أفضل من حيث الإيرادات والمشاركة في المهرجانات الدولية، فعاليات المهرجان الأيام المقبلة. ونحن حراس السينما، لأنها وجداننا، وأقدم التحية لزملائي السينمائيين الفلسطينيين ".. وقدم في نهاية كلمته

الشكر للسينما.

وبعدها كرم مهرجان القاهرة النجم

أحمد عز بمنحه جائزة فاتن حمامة

للتميز وقال: "من حوالي ٢٤ سنة

خيروني بين أكمل ف شغلي وبين بطولة

أول فيلم سينمائي واخترت دخول مجال

تكريمات مهرجان القاهرة السينمائي قام وزير الثقافة أحمد هنو، ورئيس المهرحان حسين فهمى، بتكريم رئيس لجنة تحكيم المهرجان المخرج والمنتج البوسني دانيس تانوفيتش.

وبعدهاً تم تكريم المخرج يسري نصر الله بمنحه جائزة الهرم الذهبي التقديرية لإنجاز العمر، وذلك تقديرًا لما قدمه طوال مسيرته الفنية الحافلة



موجودين". وتابع أحمد عز: "التكريم مش اجتهاد مني دا تكريم لكل واحد علمني، وليه الفضّل علياً، وأعتبر الجائزة حافزا لي للقادم وانا حاسس اني لسة معملتش حاجة واهدى تلك الجائزة للنجم عادل إمام". وبعدها اختتم حسين فهمي الحفل داعيًا الحضور لمشاهدة فيلم الافتتاح الفلسطيني "أحلام عابرة" للمخرج رشيد مشهراوي في عرضه العالمي الأول.

أفرح أهلى، ودخلت على الريد كاربت

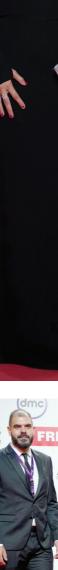
مهربسًان القساهِرة السيّمائي السّدولي

وتشهد الدورة الخامسة والأربعون من مهرجان القاهرة السينمائي، مشاركة ١٩٠ فيلمًا من ٧٢ دولة بالإضافة لحلقتين تلفزيونيتين، بينما تشمل الفعاليات ١٦ عرضًا للسجادة الحمراء، و٣٧ عرضًا عالميًا أول، و ٨ عروض دولية أولى، و ١١٩ عرضًا لمنطقة الشرق الأوسط وأفريقيا. مهرجان القاهرة السينمائي الدولي، هو أحد أعرق المهرجانات في العالم العربي وأفريقيا، وينفرد بكونه المهرجان الوحيد في المنطقة العربية والأفريقية المسجل ضمن الفئة A في الاتحاد الدولي للمنتجين بباريس "FIAPF". ■





cCann



■ الأربعاء ١٤ نوفمبر ٢٠٢٤

ظ حوار محمد نبيل



رنننید منننهراوی:

أصنع أفلاما للسينما وليس التعاطف مع فلسطين

«أحلام عابرة» يقدم رؤية أكثر عمقا للحياة تحت الاحتلال

تعود لمسابقة مهرجان القاهرة السينمائي بعد غياب.. ما الذي تغير الآن؟ مهرجان القاهرة السينمائي الدولي يمثل لي ركنا مهما في ذاكرتي السينمائية مع مصر، ومنذ قدمت فيلمي الروائي الطويل الأول عام 1994 في مسابقة المهرجان وحصل على جائزة الهرم الذهبي ثم انطلق بعدها إلى مهرجان كان السينمائي وجاب العام شرقا وغربا، لذلك أتخيل أن «القاهرة السينمائي» لعب دورا محوريا في تقديمي للعالم وساهم بدور فعال في مسيرتي كصانع أفلام كي أصبح على ما أنا عليه

ما هي أهمية عرض الفيلم في افتتاح المهرجان بهذا التوقيت؟

أعود للمهرجان بفيلمي الأحدث «أحلام عابرة» لافتتاح الـدورة الـ 45 بمنتهى الفخر والتقدير لي شخصيا، وللسينما الفلسطينية بشكل عآم خاصة بهذا التوقيت تحديدا والجميع يعلم تماما ماذا يحدث في الأراضي المحتلة، لذا مهم وضروري أنَّ ننقل للعالم صورة مغايرة للحياة جنباً إلى جنب من مشاهد وقصص ما بعد حرب 7 اكتوبر، التي ليست هي الحياة الأصلية لشعبنا، ولكنها تظل ظروفا استثنائية

هل الفيلم متماس بالشكل الكافي مع ما يحدث في فلسطين؟

دائما ما أتطلع إلى صنع أفلامي بعيدا عن استدراج التعاطف حول القضية، فالأفلام الفلسطينية التي تحاول تمرير حياة البشر من أرض الواقع إلى الشاشة هي المفتاح وراء ما يحدث الآن في غزة، لأن القضية الفلسطينية لم تبدأ يوم أكتوبر، ولكنه صراع وجودي له عشرات السنوات من الظلم والقهر والتضييق، وهذا الفيلم وغيره من الأعمال التي تشتبك مع

الحياة هي ترجمة للوضع الراهن، قبل وبعد الحرب، وتفسير بالغ الوضوح للإرادة لتى يتمتع بها أبناء شعبنا الأبي، وعرضه العالمي الأول في العاصمة المصرية ومهرجانها العريق هو أمر يعنى لى الكثير

حكايات فلسطيني الداخل؟

هل ترى هذه الطريقة الأمثل لنقل

يعد الفيلم بمثابة بحث موسع عن فلسطين

نفسها داخل البلد، ومحاولة لاكتشاف ما

أصبحنا عليه اليوم، واستعراض لبشاعة

الواقع إنسانيا وجغرافيا، وهذه النزاعات

لمختلفة داخليا، وما يتضمنه الشريط

السينمائي من مشاهد للجدار العازل في

القدس وكَثير من الأماكن، اجتهاد وتحر عن

حالنا في رحلة الاحداث، عبر شخصيًاتي

الرئيسية الطفل والخال والبنت، وعلاقتهم

المرتبكة بالأسرة والمجتمع، هو فيلم

بسيط عميق وسينمائي في المقام الأول،

ولقد عملت خلاله على نقل صورة مغايرة

للواقع الفلسطيني بعيدا عن صخب

هو فيلم طريق .. فكيف كانت صعوبات

هناك صورة نمطية تقفز إلى الأذهان

كلما سمعت فيها اسم فلسطين، بلد يعاني

مرارا تحت الإحتلال، ولكن هنا كان الهدف

هو نقل ثقافة المجتمع بعاداته وتقاليده

داخل العمق، الهوية الأصيلة، وحياة البشر،

لذا لم يكن اختيار أماكن التصوير مصادفة،

أنت هنا تتحدث عن ساحة كنيسة المهد

في بيت لحم، وما تمثله من أهمية وقدسية،

أو القدس القديمة بمحاذاة المسجد

الأقصى، أو جبل الكرمل في حيفا وما له

من رمزية في اطلالته الخلابة على البحر،

وما تحويه هده التفاصيل من تأثير على

التصوير الخارجي في مختلف المناطق

- ر. الأحداث المتسارعة وتيرتها.

الغربية، ومن يتواجد في هذا المكان ممنوع يعبر للقدس، وأنا كرشيد لدي نفس الأزمة في التنقل، وعلينا جميعا عبور عدد كبير منّ الحواجز الأمنية المشددة، وإذا توجهت لمناطق حيفا وما جاورها فالأمر يصبح أكثر صعوبة، وهذه الجغرافيا التي تشكل رحلة الاحداث هي بحد ذاتها صعوبة كبرى ومخاطرة غير محسوبة، لذا عملنا على تُهريب فريق الفيلم الذي لم يكن كبيرا بالمرة لتجاوز هذا الأمر، بدون تصاريح أو

تنسيق، سواء فوق ميناء حيفا او بالطرقات. التصوير داخل فلسطين يحتاج تصاريح صعبة.. هل كانت لديك خطة؟

لم يكن لي خيارًا، أنا لا أحصل على تصاريح من الاحتلال للتصوير أو غيره، إيماناً مني أنها أرضي، أتحرك فيها بالطريقة الّتي تروقني وتناسبني، ولن . أعطى لهذا الكيان الغاصب هذه الشرعية المتعلّقة بالمنح أو المنع، وهذه تفاصيل اعتدنا عليها ونعلم جيدا كيف نتعامل معها، سواء صناع الفيلم خلف أو أمام الكاميرات، ومنذ أن عملت في السينما في التسعينيات وأنا أعلم جيدا أن حرية التنقل ليست

نحاذ العمل. تحرص على الاستعانة بشباب السينمائيين في أفلامك.. فهل كررت الأمر

مكفولة لنا وعلينا أن نبتكر طرقا مختلفة

فى كل مرة، ونضع خططا بديلة لضمان

في «أحلام عابرة»؟ . أغلب أحداث الفيلم تدور في الشوارع والطرقات، وهو ما جعلني أستعين ببعض العناصر الشابة، مزيج بين المحترفين

الحياة الإنسانية والإجتماعية، وقد استغرق والمتدربين، حتى أستمر في تقديم ما تحضيره حوالي 3 أشهر، ولا استطيع الحديث عن أبرز التحديث أو الصعوبات بمعزل عن التنقلات وحرية الحركة.

وحول عدم استطاعتنا المكوث مدة كبيرة في القدس القديمة الأسباب أمنية، كان الفيلم يبدأ في أحد المخيمات بالضفة لزاما علينا بناء بعض الديكورات في بيت لحم تحاكى مناطق أخرى، حتى العواجز الامنية أو شخصيات الجنود الذين ظهروا بالفيلم، جميعهم عناصر شابة من الممثلين الفلسطينيين، تم الاستعانة بهم.

كيف عملت على اختيار الممثلين

يشبه ورشة عمل عملية للشباب المتطلعين

لصناعة وتعلم السينما من فلسطين.

أشرف برهوم هو ممثل فلسطيني مقيم داخل الخط الأخضر، وله شهرة كبيرة وباع في السينما المحلية، وعمل مع أسماء كبيرة منهم المخرج هاني أبو أسعد، وكان اختياره من وجهة نظرى ملائما تماما لساطة الشّخصية ودفئها، واحترافه كممثل متمكن، وأتصور أنه لعب دور الخال في الفيلم على أكمل وجه، وساعدني كثيرا في العمل مع الطفل بطل الفيلم، كون لدية خبرة في تدريب التمثيل، وكان على استعداد تام لعمل كل ما يطلب منه بعد أن يفهم ويستوعب

وهل تعرضت لأي ضغوطات نتيحة التعاون مع جهات إنتاجية مختلفة

عادة لا أخضع لأى تدخلات إنتاجية أو إمالاءات خارجية، رغم العمل مع جهات مختلفة، كوني المنتج الرئيسي للفيلم، وهي طريقتي الخاصة للسيطرة على زمام الأمور، ودائما محظوظ بالتواجد بجوار أناس لديهم ما يكفى من الاهتمام ليكونوا جزءا من هذه السينما وهذا الطرح الذي أتبناه، وهنا كان لدي إنتاج مشترك مع فرنسا، والسعودية، والسويد، بجانب

تصطف عدة نساء بأوشحتهن على شعورهن أو أكتافهن، جالسات في قاعة مغلقة بخلفية قاتمة، يتطلعن أمامهن بابتسامة حالمة، تتوسطهن «تأرلان» بعينيها القويتين برغم عمرها وشعرها الأبيض، بينما تأتى منطقة أنظارهن زاهية بألوان ملابس الراقصات، ساطعة الخلفية بلا أطر، وكأنها قطعة وسطُّ السحاب، حين جاءت تارلان معلمة الرقص المتقاعدة، لحضور عرض راقص في مدرسة ابنتها غير البيولوجية «زارا»، ترقص فيه «غزل» ابنة زارا، وهي المشاهد الأولى في الفيلم الألماني النمساوي «الشاهد»، الذي تدور أحداثه في إيران للمخرج نادر سايفار.

اسحبى الستارة لتسعد السماء

النناهد..

🖰 أمل ممدوح

يأتي سرد أحداث الفيلم من زاوية «تارلان» الحاضرة في كلّ المشاهد، في الطريق والمنزل ومع زارا، تسَّتمع لمشكلاتها مع زوجها الثرى والمسؤول الحكوَّمي المهم «سولاتَّ»، من يعنفها ويرفض عملها وإن عشقها بسببه، ويغلق الأبواب والستائر، وصولًا لجريمة قتل تكون تارلان شاهدة على أدلتها، وبينما نبدو أمام خط سردي واضح بحبكة ظاهرية تقليدية، وهي حبكة الجريمة واللغز، بسرد متصاعد، يتبين أنّ الخط السرّدي الأساسي هو ما يبدو فرعيا، ما يكّمن في النقد الاجتماعي

والقصة الخلفية وراء ذلك، والتي تتجمّع ملامحهاً تدريجياً، في سرد واقعي ومتمّيز ببساطة. لا يقدم الفيلم قصته الدرامية من خلال مخاطبة المشاعر والانفعالات، التي يوجد ما يبررها ويمكن استغلاله، بل يقدمها قصدا بشكل هادئ مخفض الانفعالات عن المتوقع، فترى المأساة تمر بساطة، تثير بدورها شعورا باستنكار المشاهد لما يحرى، فالحميع محاصرون تقريبا بشكل يجعل المجريات حتمية، يُكتفى بالكاد بفهمها بينما دفعها يبدو كدفع الصخور، وهو ما يتأكد بصريا في مشهد لتارلان منهزمة إثّر تهديدها، فنراها وحدها من الخلف في مواجهة جبل ضخم يهيمن عليّ الكادر، ويمتد التعبير البصري عن حصار هذا المجتمع المكبل، بتشكيل وتصوير متميز، فالجميع عادة داخل أماكن مغلقة كالسيارات، في لقطات مقربة خانقة، أو منظورية أو مؤطرة، تبدو فيها أبوابا مغلقة وقضبان، مع حالة لونية عامة شاحبة رمادية، تسود فيها ملابس النساء وأغطية شعورهن السوداء غالبا، وملابس رمادية وقاتمة للرجال، تملأ ملصقات الحجاب مدرسة الفتيات، وعبارات الفداء الشيعية، وتطل مسيرة لطمية خافتة، ومشاهد زيارات للقبور، ما يشير لمحتمع يهيمن عليه الموت وتحية الفناء، ولا يستثنى من الصورة الشاحبة سوى مشاهد فتيات الاستعراض وملابسهن الزاهية، ونجد أغلب الحصار موجه من الرجال للنساء، أو بسلطة ذكورية مجتمعية، قد تمارسها النساء أيضاً، كامرأة في الطريق تمثل السلطة الأخلاقية، تهدد زارا بإبلاغ الشرطة إن لم تغطي شعرها، لتطل إيحاءات القمع السياسي ونقد السلطة، كوجود صورة الحاكم في مبنى السجن بجوار القضبان، وهو مشهد ذو تكوين منظوري نرى فيه تارلان تزور ابنها في السجن، مع تكرارات خلفها لأسر أخرى بنفس الملابس والوضعية، تبدو ترديدات لحالة سائدةً من الأسر والتنميط، ونشهد فترانا تزعج تارلان وحدها، تعييها مطاردتها، تمثل معادلا للخلل والفساد الكامن، بينما لا يعبأ بوجودها صاحب البيت برمزيته كرأس سلطة.

تظهر أنواع من القهر الذكوري والمادي والتسلط الاجتماعي والسياسي والديني، يتشابكون ويؤثرون في بعضهم خلال هذه القضية، ونرى تارلان والتي أدت دورها ببراعة مريم بوباني، ومعها نادر نادربور»سولات» وعباس إيماني»الابن سالار» في أداءين متمايزين ومتميزين، وكذلك معظم الممثلين؛ رغم أنها شخصية متمردة ذات تاريخ ثوري، لكنها تحاصَر حتى من ابنها، المحاصَر والمقهور بدوره، نلمح في خلفية مشهد مشادة بينهما، لوحة قاتمة بها شخص يرتدي ملابس بيضاء ويفتح ذراعيه بحرية، وسط حصار عدد من الجنود، ويبدو أن الفيلم يجمع فريقا ثوريا تعرض للاعتقال، كالمخرج وكذلك كاتب الفيلم المخرج جعفر بناهي، ومغنى أغنية تتر النهاية «مهدى يراحي»، الذي اعتقل بسبب هذه الأغنية «روستريتو» أي وشاحكُ، التي تُحيى الحركة الثورية «المرأة والحيَّاة والحرِّية»، والتي تنادي بالحجاب الأختياري، وأعتقلت وقتلت منها عدة فتيات، ومن كلماتها السحبي الستارة حتى تسعد السماء، انزعي وشاحك فعطرك سيجعل الهواء أفضل»، فالفيلم يحمل تحية لهَّذه الحركة والأغنية، ونلمح في إحدى اللقطات فراش مدرسة الفتيات، يمسح كلمات من الحائط كان آخرها كلمة «آزادي»، ثالث كلمة في الشعار والتي تعني الحرية، أما غزل فلها رفصة تجسد عبارات في الأغنية، فهلَّ يتحرك الغبار التَّقيل؟ ■



■ الأربعاء ١٤ نوفمبر٢٠٢٤



الفيلم السورى سلمى امرأه في مواجهة الزلزال



الله ماجدة خيرالله

مجلس الشعب ولأن أسهمها كانت مرتفعة نادرا ما تهتم السينما العربية بنموذج المرأة العادية التي تدفعها الظروف المحيطة إلى أن تلعب دورا قياديا لم يتوقعه أحد، ومن هؤلاء «سلمى» أو سولاف فواخرجي، وهي امراة سورية متوسطة العمر في نهاية العقد الثالث، تتعرض قريتها لزلزال عنيف يدمر عدة مبان منها المبنى الذي كانت تعيش فيه مع أسرتها، وتقوم بعمل بطولى في إنقاذ بعض الضحايا رغم مصابها، وفقدها لشقيقتها ومسكنها فتذهب للمعيشة مع والد زوجها الذي يقضى فترة عقوبة غير محددة في السجن لتهمة متعلقة بالاختلاف في الرأي، تقوم سلمى برعاية طفلها الصغير بالإضافة لابن شقيقتها المتوفاة، وتسعى في الوقت نفسه إلى إيجاد وسيلة للرزق بعد أن فقدت

ترفض سلمى أن تطلب شهادة وفاة زوجها حتى تتمكن من صرف اى مستحقات مالية تخصه، وذلك بعد أن طالت سنوات غيابه في السجن ولا يعرف أحد مصيره، وتتعلق بأمل عودته في كل مرة يتم فيها الإعلان عن العفو عن بعض من مساجين الرأى ، وتهرع هي ومئات الاهالي لاستقبال ذويهم الذين شملهم العفو، ولكنها تعود في كل مرة محبطة حزينة. ولكنها لا تستسلم

فى تصعيد درامى تترشح سلمى لعضوية

فإنها تقابل تعنتا وهجوما من أنصار بعض المرشحين المنافسين، حتى إن شقيق أحدهم «باسم ياخور» يدعوها لمقابلته ويساومها أن تتراجع عن الترشح، وعندما تصر على موقفها ينهال عليها ضربا وركلا وإهانة مستغلا مكانته ونفوذه يغلب الحوار على تقديم وعرض التفاصيل بينما يلعب الأداء التمثيلي الدور الأهم في

تقديم الموضوع ، واستعراض تفاصيل كل سعيد وبطولة سولاف فواخرجي وعبد اللطيف عبد الحميد، وباسم ياخور في دور

ويعد فيلم سلمى أول عمل فنى يجمع سولاف بزميلها باسم ياخور، كما أنه يعتبر وكان آخر أعمالها طريق النحل الذي قدمته في عام2017، ويعتبر الفيلم واحدا من الأعمال السورية التي تنقل بشكل واقعي المصاعب التى تواجهها المرأة السورية بالوقت الحالى ، والفيلم رغم واقعه السوداوى يمتزج في بعض تفاصيله بسخرية مريرة تكشف أساليب التعنت البيرقراطي في مواجهة متطلبات الجماهير، مما يزيد حياتهم بؤسا على بؤس ويجعل الحياة غير محتملة وأشد بأسا وتدميرا من الزلازل والكوارث الطبيعية. ■ Wild Diamond





Film Schedule

14 November, 2024

Cairo Opera House **Main Hall**

12pm: Passing Dreams 3pm: Decoded 6.30pm: The Contract 9pm: Here

Cairo Opera House **Small Hall**

12pm: Nocturnes 3pm: Wild Diamond 6pm: Holes 9pm: Holidays in Palestine

Hanager Theater

12pm: Samia 3pm: Paradise at Mother's 6pm: Night Has Come 9pm: The Summer Book

Hanager Cinema

3pm:A beginning and an Ending 6pm: The Quail and Autumn

Vox - Mall Masr 5

1pm: The Quail and Autumn 4pm: The Mirage 7pm: The Lonely Wife

Vox - Mall Masr 4

1pm: The Lonely Wife 4pm: The Quail and Autumn 7pm: The Mirage

Vox - Mall Masr 7

4pm: Thelma 7pm: Three Friends

Vox - Mall Masr 12

4pm: Three Friends 7pm: Thelma

Zamalek Cinema 2

4pm: Shadows of Forgotten Ancestors 6pm: The Witness 9pm: Ernest Cole: Lost and

Zamalek Cinema 1

1pm: short films 4pm: By the Time It Gets Dark 6pm: Pierce 9pm: Inheritance

12am: Continent

Ewart Hall - AUC

short films programme: 1pm, 4pm, 6pm, 9pm



وزارة الثقافة



Daily Bulletin by CIFF **English-language**

Festival President

Hussein Fahmy

Festival Director

Essam Zakaria

Bulletin Team

Editor-in-Chief

«English Edition» Ati Metwaly

Managing Editor

Mona Sheded

Contributors Aida Youssef

Hani Mustafa

Photographers

Ahmed Mleeg Ahmed Abdelfattah Abdelhafez Hamdy Nora Youssef Omar Haitham Abdelrahman Fekry Mostafa Reda Kirollos Youssif

Art Director Mohamed Attia

Layout Waleed Gamal



Printing **Elamal Company**



سمر الجنود في الليل



يشبه أعمالا مدنية كثيرة . يمضي الفيلم في تنويع إيقاعاته، بين بوح أوقات الراحة ومعاناة التدريبات في مياه شديدة البرودة أو في انتظار وتوقع خطر قادم (أغطس يا نمرة 59)، تركز التدريبات على تقوية القدرة على تحمل مختلف الظروف ومنها تحمل الأطاق الطاقة المالة الم شجرة ثقيلًا مكتوبا عليه بحروف كبيرة (الألم مؤقت)، وبأوامر القائد يحركونها كتدريب. يظهر المخرج مختلف التدريبات ويتفنن في تطهر المجرج مختلف التدريبات ويتفنن في تصويرها لتتحقق المعاني التي يريد إيصالها للمشاهدين، منها مقاومة رش المياه عبر خراطيم قوية والجنود يتحملون. جملة الألم مؤقّت ستصبح بيتا في أغنية ألفها جندي في الموقع يغنيها ويرددها زملاؤه من خلفة أهازيج الجنود كما أغاني العمل في بلدنا وفي كل بلاد العالم احتفاء شعبي بالنشاط وبقيمة العمل يؤكد المخرج عليها بوضعها على سواد قاتم لتكون هي بطلة المشهد وسبب تألقه. مشاهد التدريب في الليل مع نقاط من الضوء ثم يأتي الأمر العسكري اضرب فتنطلق الرصاصات وتنير الصورة التي أبدعها بشريط السينما باولو تيزون وفرناندو كريولو، قيام المخرج بحمل الكاميرا والتصوير بنفسه طاهر في اقترابه الحميم منهم وتبادل الحوار معه. كما أنه شارك في المونتاج أيضا، بهذا يكون المخرج صانع الفيلم بمسئوليته عن الإخراج والتصوير والمونتاج، وكان معه فريق صوت نجح في أن يظهر الحوار بهذا النقاء وأن يتم تصميم شريط الصوت دون إقحام موسيقي بل بالاعتماد على ما سجل في فقط الحوار والمؤثرات التي تخلق مع الصورة إيقاع الانتظار. الفيلم وثائقي درامي مليء بالمشاعر الحقيقية والعفوية والحميمية

م صفاء الليثي

بعيدا عن نمطية الأفلام التي تتناول

مجتمعا مغلقا على الرجال مثل السجون أو معسكر تدريب العسكرية اختار المخرج (باولو تيزون) الاقتراب بالكاميرا من شباب الجنود الذين يتم تجنيدهم، هم مجموعة من المراهقين، شاب يحمل صورة خطيبته السابقة، وآخر مشغول دائما بالحديث عن أمه ومعها عبر الهاتف، لا يتخيل الحياة بدونها، يشارك المخرج ويجعله يقترب من شاشة التليفون المحمول ليشاهد أمه ويشعر بما يشعر به. وآخرون نميزهم بالرقم الكبير ناصع البياض على زيهم العسكري المموه، صورهم في لقطات قريبة وفي لحظات يتبادلُون فيها أحاديث حميمة عن أمهاتهم وأخرى فاسقة عن حبيباتهم. المخرج مهتم بهؤلاء الذين اختاروا مهنة قد تذهب بهم إلى الموت مبكرا بعد تدريبات قاسية لأفراد هم مجرد رقم (الذي يحتقر الحياة لا يأبه للموت) جملة يقولها أحدهم، وآخر يؤمن بالأقدار ويفرح بأنه وجد مهنة للعيش. يؤمن بأن الموت قدر لا يرتبط بعمر أو بمهنة. هؤلاء الجنود من بيرو ذكروني بجنود مصريين صورهم شادي عبد السلام في لقطات مقربة في "جيوش الشمس" نسخته عن حرب أكتوبر. هذا العمل يشبه أسلوبه في الاحتفاء بالجندي الإنسان والبعد عن مشّاهد الحركة. تشعّر بأن المخرج باولو تيزون شاب مثلهم خاص هذه التجربة ويريد أن يجعلنا نشعر بهم كأناس طبيعيين، صحيح أنهم اختاروا بالتطوية تذهب بهم سريعا إلى الموت ولكنهم يعيشون، يمرحون ، يتسلون حتى بمشاهدة فيلم وإبداء الرأي حوله، يشرك الجندي محب الأفلام المخرج ويظهر له الشاشة ليشاهد معه أن الجندية رغم كونها عملًا عسكريا الا أنه









WOMEN'S CHALLENGES

Several films in the official competition address the challenges women face worldwide, particularly regarding their fundamental rights to care for their families—especially when they are the sole providers. These films shed light on often hidden topics, such as the plight of elderly women and the societal pressures placed on women. Spring Came On Laughing

Directed by Noha Adel, the film

touches on complex and confusing lives and stories of women. In one interview the film's producer (who also stars in the movie), Kawthar Younis explained: "Our goal is to provide a platform for women's voices and shed light on hidden

The film consists of four tales which unfold during the spring, a season notorious for its unearthing secrets, anger, sorrows, and hidden tears amidst seemingly joyful laughter. Yet, as the vibrant blooms begin to wither, the arrival of autumn brings on an unforeseen conclusion to the

Egyptian director Noha Adel is known mainly for her shorts Once Upon a Time in the Cafe (2019), and Into Reverse (2014).

Snowdrop

Japanese director Kota Yoshida's Snowdrop (Sunodoroppu) tackles the stigma surrounding social care in Japan. The film follows Naoko Hanami, who is forced to quit her job to care for her mother, Kiyo, who has dementia, while also

managing her father Eiji's declining health.

"The topic of shame the unexpected twist in the final third, and the emotional shift are rarely seen in Japanese cinema," said Alexander Knoth in his review, calling the film "courageous for confronting such an unaddressed

Snowdrop was nominated for the main award at the Osaka Asian Film Festival (2024).

Bangladesh is represented by Dear Maloti (Priyo Maloti), directed by Shankha Das Gupta and starring Mehazabien Chowdhury.

The story follows a pregnant housewife in Dhaka, whose husband dies in a devastating fire, leaving her caught in a bureaucratic maze that challenges her moral principles and targets her religious identity, putting her unborn child's future in jeopardy.

Shankha Das Gupta, born in 1985, is a Dhaka-based filmmaker known for his work on various television dramas and commercials. In 2012. he founded Filmy Features, a production house focused on highquality filmmaking and training for film professionals.

Vittoria, directed by Alessandro Cassigoli and Casev Kauffman, is based on true events and features non-professional actors playing their own lives.

The film follows Yasmin, a fortyyear-old wife who is haunted by dreams of adopting a girl after her father's death. In pursuit of her dream, she risks her marriage. family stability, and career in her hair salon.

Vittoria won Best Italian Film and the FEDIC Award at the Venice Film Festival (2024).

The theme of women's challenges also comes to the fore in Maldoror. a crime thriller co-written and directed by Fabrice Du Welz.

Inspired by the judicial scandal surrounding Belgian serial killer Marc Dutroux, the film tells the story of two missing girls and the police officer. Paul Chartier, who ioins a covert unit to track a sex offender. After the operation fails, Chartier pursues the perpetrators on his own, disillusioned with the legal system.

Maldoror was screened out of competition at the 81st Venice International Film Festival (2024) and has been nominated for several international awards.

The Brazilian film Malu is the first feature film directed and written by Pedro Freire.

The story follows a -50year-old unemployed actress who lives off memories of her past glory. She shares a rundown home in a Rio de Janeiro slum with her conservative mother, while also struggling with a troubled relationship with her daughter.

Malu premiered at the Sundance Film Festival (2024), where it was nominated for the Grand Jury Prize in the World Cinema section.

SOCIAL FILMS

These films explore the unique environments and characteristics of different communities, highlighting how individuals within society can varv. Sometimes, crises unexpected reactions, offering insight into the complexities of human behavior and social dynamics.

Moondove

Moondove, directed by Karim Kassem (Lebanon), is set during the harvest season. However, this year, an unusual drought is causing severe water shortages in the village. The local annual play, titled Departures, becomes a central focus of the story. Karim Kassem, born and raised in Beirut, is an award-winning filmmaker who works between New York and Lebanon. He is known for his work on films, music videos, and commercials. His debut feature. Only the Winds (2020), was selected for the 50th International Film Festival Rotterdam (IFFR) and was nominated for the Sesterce d'Or Canton de Vaud at Visions du Réel and the Tanit d'Or at the Carthage Film Festival. His other films include Octopus (2021) and Thiiird (2022), which premiered at IFFR 2023 in the Tiger Competition and won Best Film at Beldocs 2023

Postmarks

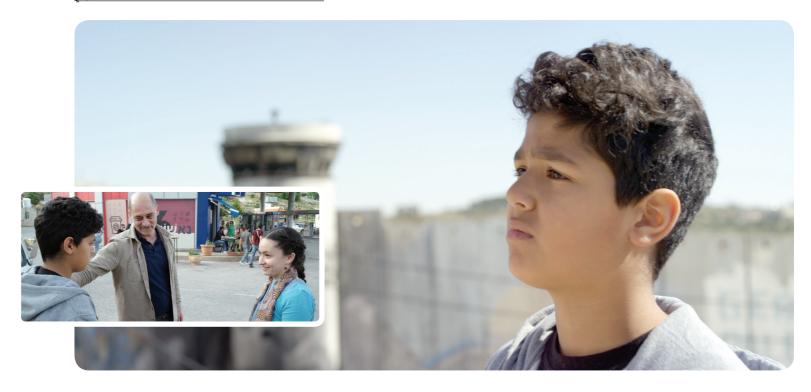
Social themes explored also Postmarks (Svetlyachok Obiknovennii), a Russian film directed by Natalia Nazarova The story follows Yana, a

young woman who works at a post office while waiting for her father to return from the sea, even though she no longer hopes for his return. Yana lives with the subtle effects of cerebral palsy, and her slight limp adds a unique charm to her character. Her life takes an unexpected turn when a sailor named Peter arrives at the post office, sparking a profound change in her

Passing Dreams

Highway to Haifa

→ By Hani Mustafa



Rashid Masharawi is regarded as one of the most prominent Palestinian filmmakers. His debut feature film. Curfew (Hatta Ishaar Akhar), released in 1994, won both the Best Film and the Critics' Award at the Montpellier Mediterranean Film Festival. Since then, neo-realism has been his chosen approach to telling humane stories, with a focus on the Palestinian cause as his central theme. Masharawi has dedicated his entire body of work to portraying the suffering of his people under Israeli occupation.

His latest film, Ahlam Aabera (Passing Dreams), which was selected as the opening film of the 45th edition of the Cairo International Film Festival (CIFF), addresses the fragmentation and dispersion experienced by many Palestinians.

The film follows Sami (Adel Abu Ayyash), a young Palestinian teenager who lives with his mother in the Qalandiya refugee camp in the West Bank, north of Jerusalem.

Masharawi, who is also the scriptwriter. doesn't take much time to draw the audience into the heart of the conflict. In the opening scene, after the credits, Sami wakes up and speaks to his mother about the issue that has been bothering him lately: his favorite pigeon that left three days ago. The mother advises him to be patient.

The pigeon was a gift from his uncle Kamal (Ashraf Barhoum), who lives with his daughter in Bethlehem. The precredit scene shows Kamal in a workshop, supervising craftsmen who sculpt wooden

statues of Jesus on the cross and other souvenirs for the tourists who come to the birthplace of Jesus. Sami heard from the barber that pigeons usually return to their first owner, so he believes he may find it at his uncle's house.

The film turns to "a road movie" first from Qalandiya to Bethlehem showing part of the Apartheid Wall which

aggressively penetrates the Palestinian territories and separates them from one another. What seems to be very noticeable is that Masharawi didn't mention directly any kind of the usual Palestinian suffering in the first half of the film. Sami took a Microbus to Bethlehem on his own after his closest friend refused to accompany him. When he met with his uncle he found out that the pigeon was owned by his uncle's partner who took it from a shop owner in Jerusalem

and Mariam (Emilia Massou), his cousin, as she insists on accompanying them on their way to Jerusalem. They take the workshop car to drop off some statues at Albert's and to retrieve the pigeon. Once again, Masharawi uses simple situations along the way to Jerusalem to depict glimpses of the abnormal life that Palestinians face

The camera follows Sami, his uncle Kamal,

every day.

'The pigeon is not

a symbol of peace;

rather, it is a tool

Masharawi uses

to expose the ugly

face of the Israeli

occupation."

The filmmaker waits until the protagonists reach Jerusalem to directly mention the Palestinian cause in a dialogue between Kamal and an old friend, a shop owner. Kamal tells him that settlers were able to obtain a court order to expel him from his family's shop. It's as if Masharawi wants

the audience to feel that this holy city is at the heart of the Palestinian issue.

The drama continues as they discover that Albert took the pigeon from Om Walid, who lives in Haifa. This part of the journey is also very simple in its narrative, yet it serves as another significant symbol of the political situation. It represents how the occupation managed to displace the indigenous population and replace them with immigrants from Europe, particularly from Russia. When the

protagonists reach Om Walid's house, they find it is now occupied by a Russian couple.

Masharawi highlights the violations committed by the occupation through this simple story of a road trip. The pigeon is not a symbol of peace; rather, it is a tool the director uses to expose the ugly face of the Israeli occupation, without resorting to violent scenes. ■

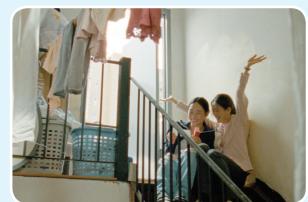












Themes of homeland, identity, belonging, women's challenges

At International Competition

The 45th edition of the Cairo **International Film Festival** features 17 films in its Official Competition, with the filmmakers hoping to win the festival's prestigious Golden and Silver Pyramids, among other awards.

The films represent contemporary global cinematic trends, revealing diversity of ideas and visions. They range from social dramas and comedies to horror and crime genres.

Whether created by seasoned filmmakers or bold newgeneration talents, the films tackle a wide range of important human, social, and political issues.

Here we highlight some of the themes that link the films, as they tackle issues of homeland, identity, migration, and the sense of alienation within one's own country. There are also works that explore themes of friendship, familial bondssuch as sibling relationshipsand broader social concerns.

IDENTITY AND ALIENATION

45[™] CAIRO INTERNATIONAL

FILM FESTIVAL

Several films selected for the international competition at the 45th Cairo International Film Festival explore themes of homeland, alienation within one's own land, belonging, identity, and the dreams of migration.

Passing Dreams

The festival opened with Passing Dreams, directed by Palestinian filmmaker Rashid Masharawi. This feature follows Sami, a -12year-old boy who chases a homing pigeon, convinced it has returned to its original owner. He embarks on a journey across Palestine, encountering other Palestinians along the way who share their own stories. The film was shot a year before the war on Gaza began.

is the first Masharawi Palestinian director to create films within the occupied territories, with previous works including Passport (1986), Laila's Birthday (2008), Ticket to Jerusalem (2002), and Attente (2005), among others.

4 O'Clock Flowers

Tunisia is represented by 4 O'Clock Flowers (Nour Asheya), a feature film directed by Khedija Lemkecher.

The story centers on Djo, a boxing gym manager in the Helal neighborhood near Tunis, who is searching for a champion to train in his old gym. He discovers Yahia. a talented boxer, but Yahia dreams of a different life and becomes involved in illegal immigration. Lemkecher is known for her short films, including Happy New Year (2010), The Night of the Blind Moon (2014), and Bolbol (2018). The Night of the Blind Moon was nominated for the Muhr Award at the Dubai International Film Festival (2014), while Bolbol also won several accolades.

The New Year That Never Came Romania presents The New Year That Never Came, written and directed by Bogdan Muresanu. The film won both the Venice Horizons Award and the FIPRESCI Prize at the 2024 Venice Film Festival. The film is set on December .20

1989. as Nicolae Ceausescu's

regime is collapsing and the

violently suppresses a revolt in Timisoara. News about the events is scarce and heavily controlled. Six individuals, caught in the midst of the storm, remain unaware of the unfolding crisis. Muresanu, born in 1974, is a director and producer whose films have won over 20 awards and received numerous nominations. He is known for short films like The Christmas Gift (2018), and Tuns ras si frezat (2013) set in the early days of 1991, following the Romanian Revolution.

Meet the Barbarians

The French film Meet the Barbarians, directed and co-written by Julie Delpy, addresses issues of identity and belonging—or the lack thereof—within a new community. This comedy examines the refugee crisis through the story of a town that has agreed to accept Ukrainian refugees in exchange for government aid. However, instead of Ukrainians, Syrian migrants arrive, leading to unexpected conflicts with the town's residents. Julie Delpv. a French-American actress and director, has appeared in two Academy Award-nominated

films: Before Sunset (2004) and Before Midnight (2013), both directed by Richard Linklater. She has also won numerous Best Actress awards, and her successful directorial career includes films like Two Days in Paris (2007), which earned her the Best Leap from Actress to Director award from the Alliance of Women Film Journalists, as well as The Countess (2007) and Skulab (2011).

When the Phone Rang

When the Phone Rang, a Serbian film by Iva Radivojevic, delves into the theme of personal identity and the involuntary loss of it.

The story follows -11 year-old Lana, who, after receiving a critical phone call, finds herself caught between memories as the call erases her country, history, and identity-wiping her existence from books and films. The film was nominated for the Golden Leopard in the Filmmakers of the Present section at the Locarno Film Festival (2024), where it received a Special Mention - Filmmakers of the Present award.

BROTHERHOOD AND FRIENDSHIP

The bond between siblings is often strong and indispensable, especially when one party is vulnerable due to illness or other differences. Similarly, deep friendships can sometimes mirror sibling relationships. These connections are marked by a unique strength, enduring many hardships and overcoming numerous obstacles

January 2

Hungarian director Zsófia Szilágyi, born in Budapest, presents her latest film January 2. which explores the friendship between two women facing challenges. The women embark on seven road trips, each offering a unique experience, despite following the same route.

Szilágyi is known for her debut feature, One Day (2018), which won several prestigious awards, including the FIPRESCI Prize at the Cannes Film Festival, and the Golden Pyramid for Best Film at the Cairo International Film Festival (2018). Szilágyi also worked as a casting director for Ildikó Envedi's Oscar-nominated On Body and

Another film in competition, Ayşe (Turkey), directed by Necmi Sancak, follows a woman in her late 40s, Ayşe, who lives with her brother Ridvan, a -38year-old with Down

Set on the outskirts of rapidly changing Istanbul, Ayşe's life takes a turn when she receives a marriage proposal from an international truck driver who stops at the

gas station where she works. She must decide whether to pursue her dreams or remain bound to her family responsibilities.

Blue Sun Palace

The theme of friendship and mutual support also features prominently in Blue Sun Palace (USA), the feature debut of Constance Tsang, which won the French Touch Prize at the Cannes Film Festival (2024).

The film portrays the strong bond between two migrants in the Chinese community of Queens, New York. As they navigate their labor-filled lives far from home, their friendship grows as they grieve and search for familial connections.

Blue Sun Palace won the French Touch Prize of the Critics' Week Jury at Cannes Film Festival (2024), where it was nominated to Critics' Week Grand Prize and Golden Camera award.

Memoir of a Snail

The animated film Memoir of a Snail, written and directed by Adam Elliot, delves into sibling bonds in the face of separation.

Set in 1970s Australia, the story follows two siblings, Gilbert and Grace, who are separated by unusual circumstances. As they face life's harsh realities in different homes, tragic moments define their lives until an eccentric old woman named Pinky brings a glimmer of hope.

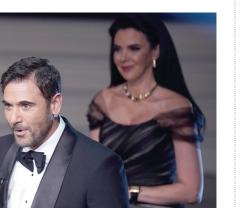
Memoir of a Snail has already garnered several awards, including Best Animated Feature at the São Paulo. Ottawa. and Sitges-Catalonian International Film Festivals, as well as Best Film at the London Film Festival.



EGH

FP7McCani















tazkarti

Cairo International Film Festival One Year Later, Back With A Bang

By Aida Youssef

Half a century since its inception, this year's 45th edition of the Cairo International Film Festival was an occasion filled with the usual glitz and glamor at the Cairo Opera House.

the ulletin stand international film festival

After last year's festival postponement - due to the war in Gaza - most artists, creatives, producers, and industry talents appeared on the red carpet dressed in black, marking a clear stance in solidarity with their Palestinian neighbours. This spotlight on Palestinian cinema and culture began with a traditional dance performed by Gazan dancers and continued with the opening road-movie Passing Dreams directed by documentarian Rashid Masharawi.

Festival president and actor Hussein Fahmy introduced the festival celebrating the seventh art by honouring not only the Palestinian people but the Lebanese as well.

The diversity and prowess of films at the festival is something that film critic and this year's festival director Essam Zakaria highlighted. This year has a selection that will "exemplify artistic excellence and tell compelling human stories," he said.

Such stories, from near and far, East and West, are coming together at the ten-day event. Ahmed Hanno, Minister of Culture. reveled in the magic of the festival that intertwines various cultures, showing his gratitude to all those who have brought the festival to the standard that it has today.

In fact, Eastern art represented in the festival comes not only from the Arab region, but also spreads to the Asian continent through the festival's special collaboration with the Beijing International Film Festival.

Remembering and respecting the past was a theme last night. Paying tribute to artists lost this year, the festival commemorated actress Nahed Farid Shawky, actors Salah El-Saadany, Mostafa Fahmy, Hassan Youssef, screenwriters Essam El-Shamaa, Atef Beshai, among others.

The festival president then presented the importance of film restoration to preserve a rich history of films both locally and globally. Ten Egyptian films this year were selected, most of them from the sixties, such as Cairo 1966) 30), Al Haram (The Sin, 1965), El Zoga El Thanya (The Second Wife, 1967) and Qasr El Shok (Palace of Desire, 1966). They will be screened, enjoyed, and appreciated on the big screen, just as they were decades ago.

«Many more films," Fahmy announced, "will be restored by the company, with subtitles to ensure that films reach global audiences." Throughout history, film changed and benefited from technological advances, embracing new techniques. And it is the current digital expertise, with its higher quality, that allows old films to be remastered, Fahmy explained.

Looking back is just as important as looking ahead, and that is what the world premieres, including Netflix features, remind us of. Cinema is continuously reinventing itself with talents emerging and sharing their creativity every day. Developing such talents is the purpose of the Cairo Industry Days, this year back for its sixth edition. Through workshops, panel discussions, and interviews, audiences are granted access to industry experts and fellow enthusiasts to continue enhancing their

Entrenched in the Egyptian community, the locally sponsored festival spreads across borders. It will feature multiple juries such as the Jury of Short Films with 32 films, the Critics' Week Competition with eight films, Horizons of Arab Cinema showcasing 14 films, the Fipresci Jury which is the International Federation of

Film Critics, the Feature Documentary Award, or the Gaza Film Award. Each jury is presided over by a composition of filmmakers, actors, producers, writers, and even composers from around the world whose experience will select the most notable films.

Finally came the awards. The first one of the evening was presented to Bosnian writer and director Danis Tanović who received the Honorary Award in recognition of a lifetime's oeuvre. Serving as Jury President this year, he also presented his fellow jurists in the International Competition Jury.

Then the Golden Pyramid Award went to the Egyptian filmmaker Yossry Nasrallah. "I like cinema because I like to tell stories," he explained simply. A standing ovation welcomed the director onstage as he emotionally accepted his award. "Cinema has made strides through its production and revenue, and for this reason I'm happy to win the award this year."

From behind the camera to the front, Egyptian star Ahmed Ezz received the coveted Faten Hamama Excellence Award. named after one of Egypt's most prominent and beloved actresses of the silver screen.

The long awaited opening night of this starstudded event promised diversity, novelty, and, most of all, the celebration of a medium that has long inspired viewers.





issue No.1 ■ 14 Nov.2024

Bulletin

45TH CAIRO INTERNATIONAL FILM FESTIVAL 13TH NOV - 22ND NOV 2024



45th Cairo International Film Festival Celebrating the Magic of Cinema

















